

だい
第15課かいぎしつ でんき
会議室の電気がついたままでしたかんきょう
環境のために、き
気をつけていることがありますか？

Bạn có đang lưu tâm tới việc gì để bảo vệ môi trường không?



1. エコ活動の貼り紙

Cando+
64しょくば は かつどう かん は がみ み ちゅういてん りかい
職場などに貼ってあるエコ活動に関する貼り紙を見て、注意点などを理解することができる。
Có thể xem áp phích về hoạt động thân thiện với môi trường được dán ở nơi làm việc và hiểu các điểm cần chú ý.

1 エコ活動に関する貼り紙を読みましょう。

Hãy đọc áp phích về các hoạt động thân thiện với môi trường.

▶ しょくば みせ こうきょうきかん は がみ は
職場やお店、公共機関などに、貼り紙が貼ってありました。

Ở nơi làm việc, cửa hàng, cơ quan công cộng, v.v. có dán các áp phích.

(1) ① - ⑤は、何の貼り紙ですか。

①-⑤ là áp phích về nội dung gì?

①



②



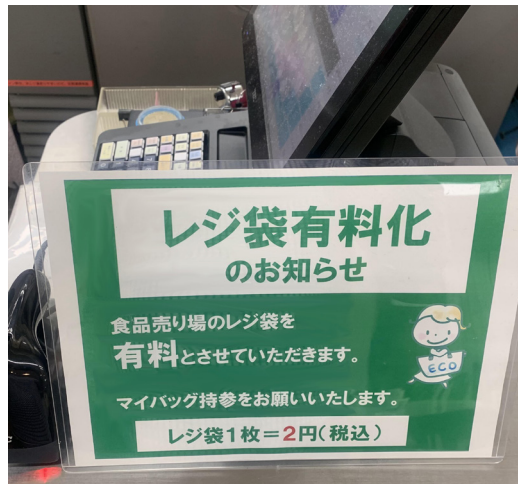
③



④



⑤



(2) ① - ⑤は、何のためだと思ひますか。

Theo bạn, mục đích của ①-⑤ là gì?



でんき (電氣) を け (消す) | たつ (電) | せつでん (節電) | tiết kiệm điện | マイバッグ (túi mua sắm sử dụng nhiều lần)

2 あなたの国にも、同じようなエコ活動がありますか。

Ở đất nước của bạn có các hoạt động thân thiện với môi trường giống như vậy không?



2. ^{みず}水がもったいないですよ

Can-do
65

^{じぶん}自分が^{かんきょう}環境のために^き気をつけていることを^{はな}話したり、ほかの人の話を聞いて^{りかい}理解したりすることができる。

Có thể nói về những việc bản thân đang lưu tâm để bảo vệ môi trường, nghe và hiểu những gì người khác nói về vấn đề đó.

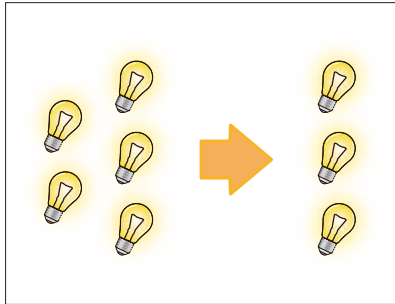
1 ^{じゅんび}ことばの準備

Chuẩn bị từ vựng

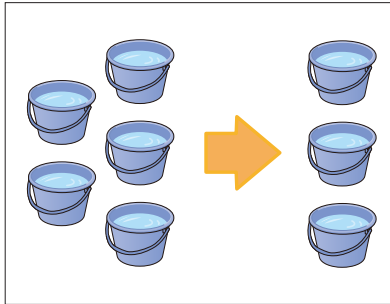
^{かんきょう}

【環境・エコ】

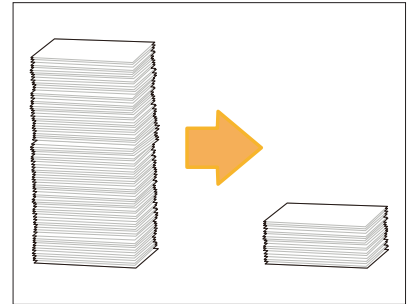
^{せつでん}
a. 節電する



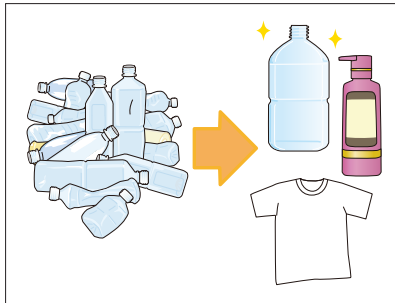
^{せつすい}
b. 節水する



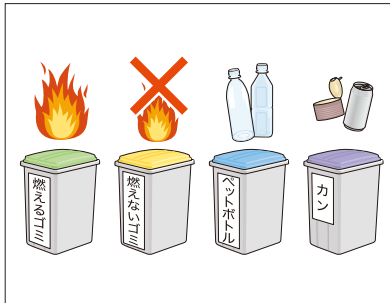
^{かみ} ^{せつやく}
c. 紙を節約する



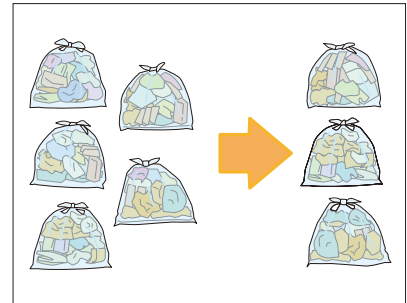
d. リサイクルする



^{ぶんべつ}
e. ごみを分別する



f. ごみを減らす



(1) ^え絵を見ながら^き聞きましょう。🔊 15-01

Hãy vừa nghe vừa nhìn tranh.

(2) ^き聞いて^い言いましょう。🔊 15-01

Hãy nghe và nhắc lại.

(3) ^き聞いて、a-f から^{えら}選びましょう。🔊 15-02

Hãy nghe và chọn từ a-f.

2 会話を聞きましょう。

Hãy nghe hội thoại.

▶ 環境のために気をつけていることを話しています。

Những người này đang nói chuyện về những việc họ lưu tâm để bảo vệ môi trường.

(1) 何について話していますか。メモしましょう。また、何のためですか。1のa-fから選びましょう。

Họ đang nói về điều gì? Hãy ghi chú lại. Ngoài ra, mục đích là gì? Hãy chọn từ a-f trong phần 1.

	① 15-03	② 15-04	③ 15-05	④ 15-06
何について?				
何のため?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなことに気をつけますか。() にことばを書きましょう。

Hãy nghe lại một lần nữa. Họ lưu tâm việc gì? Hãy điền từ vào chỗ trống.

	① 15-03	② 15-04	③ 15-05	④ 15-06
気をつけること	エアコンの温度は、 () に 設定する。	部屋の電気は、 ()。 会議の資料は、 () にする。	洗剤をつけてお皿を 洗うときは、 ()。	自分の () と() を持ち歩く。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。15-03 ~ 15-06

Hãy xác nhận từ vựng và nghe lại một lần nữa.

もったいない lãng phí | 缶 vỏ đồ hộp | まとめる gom lại | 水を出す mở nước | 止める dừng
 すすぐ súc | マイ ~ ~ của mình | ペットボトル chai nhựa


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。 15-07
 Hãy nghe và điền từ vào chỗ trống.

かいぎしつ^{かいぎしつ} でんき^{でんき}
 会議室の電気がついた_____でしたよ。

みず^{みず} だ^だ
 水、出した_____ですよ。

(マイストローは) ごみを減^へらすの_____いいんですよ。

うちの会社^{かいしゃ}、エアコンの温度^{おんど}は、28 度^どに設定^{せってい}する_____から。

ペットボトルの飲み物^{の もの}を買^かわない_____んです。

❗ 「まま」は、どんな意味^{い み}だと思いますか。 → 文法ノート①
 Theo bạn, mama có nghĩa gì?

❗ 「にいい」の前^{まえ}は、どんな形^{かたち}ですか。 → 文法ノート②
 Cấu trúc nào đứng trước [にいい]?

❗ できるだけ努力^{どりよく}していることを言うとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 『初級1』第16課
 Cấu trúc nào đã được sử dụng để nói về việc nỗ lực hết sức có thể?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。 15-03 ~ 15-06
 Hãy chú ý đến cấu trúc ngữ pháp và nghe lại hội thoại một lần nữa.

3 環境のために気をつけていることを話しましょう。

Hãy nói về những việc bạn đang lưu tâm để bảo vệ môi trường

環境のために、何か気をつけていますか？

エアコンの温度は、28度に設定するようにしています。

節電のためです。

マイストローを持ち歩くようにしています。

ごみを減らすのにいいんです。

そうですか。

(1) 会話を聞きましょう。

Hãy nghe hội thoại.

(2) シャドーイングしましょう。

Hãy luyện nói đuổi.

(3) 2 のことばを使って、練習しましょう。

Hãy sử dụng từ vựng ở phần 2 để luyện tập.

(4) 自分が環境のためにしていることを話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

Hãy nói về những việc bản thân đang thực hiện để bảo vệ môi trường. Tra cứu nếu bạn không biết từ mà mình muốn nói bằng tiếng Nhật.



3. ごみの分け方・出し方

Can-do 66

ごみの捨て方についての説明を読んで、捨てたいごみをいつ捨てればいいのかなどを理解することができる。
Có thể đọc nội dung giải thích về cách vứt rác và hiểu khi nào vứt được rác muốn vứt, v.v..

1 ごみの捨て方の説明を読みましょう。

Hãy đọc hướng dẫn về cách vứt rác.

- ▶ ごみは分別して、それぞれ決まった日に捨てます。ごみを捨てるために、説明の紙を見えています。
Rác được phân loại và vứt vào các ngày quy định. Bạn đang xem tờ hướng dẫn cách vứt rác.

(1) ごみは何種類に分けられていますか。

Rác được chia thành mấy loại?

A

B

C

D

資源とごみの分け方・出し方
(簡易版)

決められた集積所に収集日の朝8時30分までに出してください。

資源ごみ 木曜日

出し方 4種類に分けて、ひもでしばってください。

①新聞・チラシ ②雑誌・本 ③段ボール ④紙パック

出し方 中を洗って、それぞれに分けて中身が見える袋に入れてください。

⑤びん ⑥かん ⑦食品トレイ ⑧ペットボトル

洗って切り開く
キャップとラベルは可燃ごみへ
つぶさないでください

可燃ごみ 火・金曜日

お願い 生ごみは、水を切って出してください。

生ごみ 再生できない紙 少量の植木の枝・葉 使い古しの油

プラスチック・ビニール類
ラップ・レジ袋・弁当などの容器・発泡スチロール・CD

紙や布にしみこませるか、凝固剤で固める

不燃ごみ (第3) 水曜日

お願い 刃物や割れたガラスは紙などに包んで、「危険」と書いて捨ててください。

汚れたかん・化粧品のびん ガラス製品・陶磁器 電球・蛍光灯 乾電池 アルミ製品・金属類 小型の家電製品

粗大ごみ

家庭から出る家具、寝具、電気製品などで一辺の長さがおおむね30cmを超えるもの

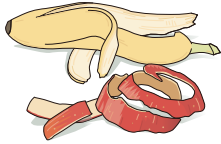
申し込み制 (有料)
市粗大ごみ受付センター
☎029-111-1111
インターネット (スマートフォン可)
<http://www.city.yamanashi.lg.jp>

問い合わせ先 環境清掃管理課 住所 TEL 029-

(2) ① - ⑧は、何曜日に捨てればいいですか。

①-⑧ nên được vứt vào thứ mấy?

① 果物の皮



() 曜日

② 割れたコップ



() 曜日

③ 飲み終わった牛乳パック



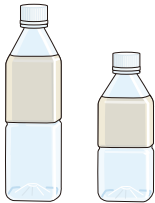
() 曜日

④ 古い雑誌



() 曜日

⑤ 飲み終わったペットボトル



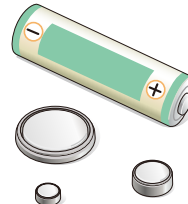
() 曜日

⑥ 料理に使った油



() 曜日

⑦ 使い切った乾電池



() 曜日

⑧ 自転車



() 曜日

(3) ① - ⑥を捨てる時、どんなことに注意しますか。書いてあるところに印をつけましょう。

Chú ý điều gì khi vứt ①-⑥? Hãy đánh dấu vào chỗ có thông tin.

(4) A-D のことは、どんな意味だと思いますか。

Theo bạn, các từ A-D có nghĩa là gì?

A. 資源ごみ

B. 可燃ごみ／燃えるごみ

C. 不燃ごみ／燃えないごみ

D. 粗大ごみ

大切なことば

4 種類 4 loại (～種類 ～ loại) | 分ける chia | ひも dây | しぼる buộc | 中身 bên trong

ラベル nhãn | つぶさない không làm bẹp (つぶす làm bẹp) | 水を切る làm ráo nước | 布 vải

しみこませる thấm | 固める làm đông lại | 包む bọc | 危険 nguy hiểm

2 あなたの国のごみの捨て方と同じところ、違うところは、どんなところですか。

Có những điểm gì giống và khác với cách vứt rác ở đất nước bạn?



4. どうやって捨てればいいですか？

Can-do 67

ごみの捨て方について質問して、その答えを理解することができる。
Có thể hỏi và hiểu câu trả lời về cách vứt rác.

1 会話を聞きましょう。

Hãy nghe hội thoại.

- ▶ 朝、ごみを捨てに行ったドルジさんは、アパートの前のゴミ収集所で、
アパートの大家さんに会いました。
ドルジさんが、ごみの捨て方について、質問しています。

Buổi sáng, Dorj đi vứt rác và đã gặp chủ nhà tại chỗ thu gom rác trước căn hộ. Dorj đang hỏi về cách vứt rác.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

ごみは、どうやって捨てればいいですか。

15-10

Trước tiên hãy nghe hội thoại mà không nhìn lời thoại. Nên vứt rác thế nào?

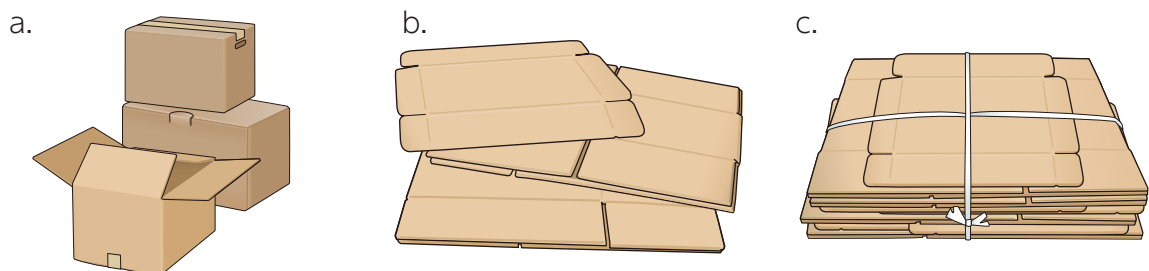
1. ペットボトルは、どうやって捨てますか。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

Vứt chai nhựa thế nào? Hãy khoanh tròn vào tranh phù hợp với nội dung hội thoại.



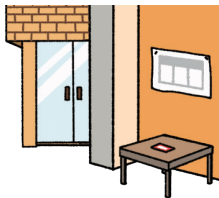
2. 段ボールは、どうやって捨てますか。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

Vứt thùng các-tông thế nào? Hãy khoanh tròn vào tranh phù hợp với nội dung hội thoại.



3. テーブルは、どうやって捨てますか。a-d を順番に並べましょう。
 Vứt bàn thế nào? Hãy sắp xếp a-d theo thứ tự.

a.



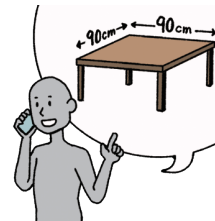
b.



c.



d.



1	2	3	4

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 15-10

Hãy vừa nghe vừa nhìn lời thoại.

ドルジ : おはようございます。

おおや 大家 : あ、ドルジさん、おはようございます。

ドルジ : あの、段ボールとペットボトルは水曜日だから、今日ですね。

これでいいですか？

おおや 大家 : あ、ペットボトルは、そのままじゃなくて、キャップとラベルを取って捨ててくださいね。

ドルジ : あ、そうなんですか。すみません。

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

おおや 大家 : キャップもラベルも燃えるごみだから、月曜日か木曜日に出してくださいね。

ドルジ : わかりました。段ボールは、つぶしたほうがいいですか？

おおや 大家 : そうですね。段ボールは、つぶして、たくさんあるときは、ひもでしばって出してくださいね。

ドルジ : はい。あと、今度、古いテーブルを捨てたいんですけど、どうやって捨てればいいですか？

おおや 大家 : テーブルは粗大ごみだから、ほかのごみとは出し方が違うんですよ。

ドルジ : そうなんですか。

おおや 大家 : ええ。まず、粗大ごみ受付センターというところに電話をして、予約をするんです。

ドルジ： 予約ですか？

大家： そう。何を捨てるかとか、どのぐらいの大きさかとかを聞かれます。あと、名前と住所を言って、捨てる日を決めるんですよ。捨てるのにいくらかかるかも、そのときにわかりますよ。

ドルジ： お金を払うんですね。どうやって払うんですか？

大家： その料金のシールを買って来て、それをテーブルに貼って出すんです。

ドルジ： シールですか？ どこで買うんですか？

大家： コンビニで買えますよ。

ドルジ： わかりました。

大家： またわからないことがあったら、聞いてくださいね。

ドルジ： はい、ありがとうございます。

とる tháo / bóc | 粗大ごみ受付センター trung tâm tiếp nhận rác công kênh | 大きさ độ lớn
シール tem dán | 貼る dán



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 15-11
Hãy nghe và điền từ vào chỗ trống.

キャップとラベルは、_____ですか？

ふる 古いテーブルを捨てたいんですけど、_____ですか？

❗ ごみの捨て方について質問するとき、どんな形を使っていましたか。 ➡ 第10課
Cấu trúc nào đã được sử dụng để hỏi về cách vứt rác?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 15-10
Hãy chú ý đến cấu trúc ngữ pháp và nghe lại hội thoại một lần nữa.

2 ごみの捨て方について、質問しましょう。

Hãy hỏi về cách vứt rác.

① いつ捨てるか

キャップとラベルは、いつ捨てればいいですか？

キャップとラベルは燃えるごみだから、月曜日か木曜日に出してください。

② どうやって捨てるか

ペットボトル／段ボール／古いテーブルを捨てたいんですけど、
どうやって捨てればいいですか？

ペットボトルは、キャップとラベルを取って捨ててください。

段ボールは、つぶして、ひもでしばって出してください。

テーブルは、粗大ごみ受付センターに電話してください。

(1) 会話を聞きましょう。

Hãy nghe hội thoại.

(2) シャドーイングしましょう。

Hãy luyện nói đuổi.

(3) 捨てるものを考えて、捨て方を質問しましょう。質問された人は、前の「3. ごみの分け方・出し方」の説明の紙を見て答えましょう。

Hãy suy nghĩ về thứ muốn vứt và hỏi về cách vứt. Người được hỏi hãy nhìn vào tờ giải thích ở phần "3. ごみの分け方・出し方" để trả lời.

ちょうかい
聴解スクリプト2. みず
水がもったいないですよ①  15-03

A : きょう あつ 今日、暑いですね。エアコンついてますか？

B : ついてますよ。でも、うちの会社、エアコンの温度は、28 度に
せってい 設定するようにしてますから。

A : え、どうしてですか？

B : せつでん 節電のためですよ。せっていおんど さ 設定温度を下げると、でんき 電気をたくさん使いますからね。

A : そうなんですか。でも、あつ 暑いんですが、さ 下げちゃだめですか？

B : まあ、すこ 少な 下げてもいいですよ。でも、エアコンがにがて 苦手な人も
いるから、ほかの人にも聞いてみてください。

A : わかりました。

②  15-04

A : ソン いけだ かいぎ つか 孫さん、池田さん、会議お疲れさまでした。

B・C : お疲れさまでした。

A : かいぎしつ でんき 会議室の電気がついたままでしたよ。電気がもったいないから、
つか お 使い終わったら、け 消してくださいね。

C : あ、すみません。

B : すみません。こんど から き 今度から気をつけます。

A : あと、かいぎ しりょう なんですけど、かみ せつやく 紙の節約のために、こんど から
りょうめん ねが 両面コピーをお願いします。

B : はい。

C : わかりました。

③ 15-05

いちどう 一同： ごちそうさまでした。おいしかった。

A： じゃあ、片付けましょう。缶はこの袋にまとめて。

B： ぼく、お皿洗います。

C： あ、じゃあ、いっしょにお願いします。

B： はい。

C： あ、水、出したままですよ。水がもったいないですよ。

B： え、まだ洗ってますよ。

C： 洗剤をつけて洗うときは、水を止めたほうがいいですよ。

みず つか 水を使うのは、あとからまとめてすすぐときだけ。

B： へー、そうなんですか。

④ 15-06

A： あれ？ スーさん、そのストロー、自分で持って来たの？

B： はい。マイストローです。いつも、これを持ち歩くようにしてるんです。

A： え、どうして？

B： 環境のためです。あと、マイボトルも持ってますよ。ほら、これ。

ペットボトルの飲み物を買わないようにしてるんです。

A： そうなの。

B： ごみを減らすのにいいんです。

A： へー。マイボトルとかマイバッグは、よく見るけど、マイストローははじめて見た。

漢字のことば

1 よ 読んで、意味を確認しましょう。

Hãy đọc và xác nhận nghĩa của các từ dưới đây.

おん ど 温度	温度	温度	だ 出す	出す	出す
き けん 危険	危険	危険	わ 分ける	分ける	分ける
しゅるい ～種類	種類	種類	も 燃える	燃える	燃える
け 消す	消す	消す	き 決める	決める	決める
す 捨てる	捨てる	捨てる	せってい 設定する	設定する	設定する

2 かんじ ちゅうい よ の漢字に注意して読みましょう。

Hãy chú ý chữ Hán có gạch chân và đọc các câu văn sau.

- ① 部屋の電気を消すのを忘れないでください。
- ② エアコンの温度は、28 度設定しています。
- ③ ごみは 4 種類に分けて、出します。
- ④ 燃えるごみの日は、火曜日と金曜日です。
- ⑤ 割れたコップは、紙に包んで、「危険」と書いてください。
- ⑥ 粗大ごみは、受付センターに電話して、捨てる日を決めます。

3 うえ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Hãy nhập các từ có gạch chân trên đây bằng bàn phím hoặc bằng điện thoại thông minh.

ぶんぽう
文法ノート

①

V- たままです

かいぎしつ でんき

会議室の電気がついたままでしたよ。

Đèn trong phòng họp vẫn bật nguyên đấy.

- まま thể hiện rằng không có sự thay đổi về trạng thái. V-たまま là cách nói thể hiện trạng thái lẽ ra kết thúc nhưng vẫn tiếp tục mà không thay đổi. Trong ví dụ này, người nói dùng để nhắc nhở rằng đèn phòng họp lẽ ra đã phải tắt mà lại vẫn bật.
- Kết hợp với thể タ của động từ.
- そのまま có nghĩa là không thay đổi trạng thái. Ví dụ そのまま 食べる thể hiện việc ăn mà không chế biến, không gia giảm.
- V-たまま、～ cũng có thể thể hiện việc thực hiện hành động tiếp theo trong trạng thái đó.
- 「まま」は、状態に変化がないことを表します。「V- たまま」は、本当はある状態が終わっているはずなのに、その状態が変わらずに続いていることを表す表現です。ここでは、会議室の電気を消さなければならないのに、電気がついているので、それを注意するときに使っています。
- 動詞のタ形に接続します。
- 「そのまま」は、その状態を変えずにという意味になります。例えば、「そのまま 食べる」は、調理したり、味付けをしたりしないで食べることを表します。
- 「V- たまま、～」の形で、その状態で、次の動作を行うことを表すこともできます。

【例】 ▶ A: 窓が開いたままでしたよ。
Cửa sổ vẫn mở nguyên đấy.

B: あ、すみません。忘れてました。
A, xin lỗi. Tôi quên mất.

▶ A: テーブルの上、片付けましょうか？
Tôi dọn mặt bàn nhé?

B: あ、そのままでもいいです。
À, cứ để nguyên như thế là được.

▶ エアコンをつけたまま、寝てしまいました。
Tôi đã để điều hòa bật nguyên mà ngủ thiếp đi.

2

V- るのにいいです

マイストローは、ごみを減らすのにいいんですよ。

Mang theo ống hút của riêng mình tốt cho việc giảm lượng rác thải.

- Đây là cách nói dùng để giải thích đồ vật nào đó phù hợp hay hữu ích với điều gì.
- Phần danh từ của cách nói N にいい như 環境^{かんきょう}にいい (tốt cho môi trường), 省エネ^{しょうえ}にいい (tốt cho tiết kiệm năng lượng) biến đổi thành động từ.
- Thêm の vào sau động từ thể từ điển, rồi thêm にいいです.
- Ngoài いいです, có thể sử dụng với các từ như 使^{つか}います (dùng), 役立^{やくだ}ちます (có ích)
- あるものが、何に適しているかや、何に役立つかを説明するときに使う表現です。
- 「環境にいい」「省エネにいい」のように、「N にいい」という言い方の名詞の部分^なが動詞になった形です。
- 動詞の辞書形に「の」をつけてから、「にいいです」をつけます。
- 「いいです」のほかに、「使います」「役立ちます」などの表現といっしょに使うことができます。

【例】 ▶ 風呂敷^{ふろしき}は、荷物^{にもつ}を包む^{つつ}のに使^{つか}います。
Khăn furoshiki được dùng để gói đồ.

▶ 古い布^{ふる}は、油^{あぶら}を捨^すてるのに役立^{やくだ}ちます。
Vải cũ có ích cho việc vớt dầu mỡ.

日本の生活
TIPS

● クールビズ “Cool Biz”

Ở Nhật Bản, nhân viên văn phòng từng mặc áo khoác và thắt cà vạt ngay cả trong mùa hè nóng bức suốt nhiều năm liền. Tuy nhiên, với mục đích giảm khí CO₂ để chống lại sự nóng lên toàn cầu, từ năm 2005, Bộ Môi trường đã triển khai chiến dịch "Cool Biz" đặt nhiệt độ điều hòa ở mức 28 độ và khuyến khích mặc quần áo nhẹ hơn. Cool Biz thường kéo dài từ tháng 6 đến tháng 9. Trong thời gian này, nhân viên không mặc áo khoác mà mặc áo sơ mi ngắn tay và không thắt cà vạt đi làm. Cũng có người mặc áo sơ mi Hawaii hay áo sơ mi ngắn tay truyền thống *kariyushi* của Okinawa đi làm.

日本では長年、オフィスワークをする会社員は、暑い夏の時期でもジャケットとネクタイを着用することが普通でした。しかし、温暖化対策でCO₂を削減する目的のため、2005年ごろから環境省が中心となって、冷房の設定温度を28度にして衣服の軽装化を推奨する「クールビズ」のキャンペーンを始めました。クールビズの期間はだいたい6月から9月の間で、この間はジャケットを着ないで、半袖シャツとノーネクタイで仕事をします。アロハシャツや、沖縄の伝統的な半袖シャツである「かりゆしウェア」で仕事をする人もいます。

● ^{ぶくろ}レジ袋とマイバッグ Túi nilon mua hàng và “my bag”

Từ trước đến nay, khách hàng thường nhận được túi nilon miễn phí khi mua hàng, tuy nhiên từ tháng 7 năm 2020 túi nilon sẽ bị tính phí. Quy định này không chỉ áp dụng cho siêu thị, cửa hàng tiện lợi, hiệu thuốc, trung tâm thương mại, v.v. mà còn cho cả cửa hàng tư nhân nhỏ hoặc thực phẩm mang về. Việc tính phí túi nilon mua hàng sẽ giảm lượng rác nhựa và được cho là góp phần hạn chế ô nhiễm biển, giảm CO₂, tiết kiệm lượng tiêu thụ dầu mỏ.

Việc mang theo túi mua hàng của mình thay cho túi nilon mất phí đang được khuyến khích. Túi mua hàng có thể dùng nhiều lần được gọi là *mai baggu* (my bag - túi của mình) hoặc *eco baggu* (eco bag - túi thân thiện với môi trường). Mang *mai baggu* để mua sắm chứ không dùng túi nilon sẽ giúp bảo vệ môi trường. Hãy mang *mai baggu* khi đi mua sắm nhé.

日本ではこれまで、プラスチック製のレジ袋は買い物をしたときに無料でもらえることが多かったのですが、2020年7月から有料化が義務づけられました。これは、スーパー、コンビニ、ドラッグストア、デパートなどはもちろんのこと、個人の小さな店や外食の持ち帰りもすべて対象になります。レジ袋の有料化によりプラスチックごみを減らすことで、海洋汚染の抑制、CO₂の削減、石油の消費量の節約などが期待されています。

有料のレジ袋の代わりに、自分で買い物袋を持参することが推奨されています。くり返し使える自分の買い物袋は、「マイバッグ」あるいは「エコバッグ」と呼ばれます。買い物にマイバッグを持参し、レジ袋を使わないことで、環境保護につながります。買い物には、マイバッグを持って行くようにしましょう。

● ごみの分別 ぶんべつ Phân loại rác

Hầu hết ở các địa phương của Nhật Bản, rác được phân loại trước khi thu gom. Thùng rác công cộng ở nhà ga hay trung tâm thương mại, v.v. cũng phân loại và vứt theo từng loại rác. Cách phân loại rác khác nhau tùy theo địa phương, tuy nhiên có thể chia như sau:

- ◆ 燃えるごみ (còn gọi là 燃やすごみ hoặc 可燃ごみ) (rác cháy được)
- ◆ 燃えないごみ (còn gọi là 燃やさないごみ hoặc 不燃ごみ) (rác không cháy được)
- ◆ 資源ごみ (rác tái chế)
- ◆ 粗大ごみ (rác cỡ lớn)

Thông thường, xe rác đến thu gom rác cháy được 2 lần/tuần, rác không cháy được 1 lần/tuần hoặc 2 tuần 1 lần, rác tái chế 1 lần/tuần.

Rác cháy được bao gồm rác hữu cơ, giấy/gỗ vụn, nhựa, xốp, cao su, đồ da, v.v.. Rác không cháy được bao gồm thủy tinh, kim loại, đồ gốm sứ, v.v.. Cần chú ý rằng việc phân biệt rác cháy được và rác không cháy được sẽ khác nhau tùy từng địa phương.

Rác tái chế là rác có thể tái sử dụng, bao gồm chai thủy tinh, vỏ đồ hộp, chai nhựa, giấy đã qua sử dụng (báo, tạp chí, thùng các-tông, vỏ hộp giấy, v.v.). Ở một số địa phương, trước khi vứt, bạn phải phân loại rác tái chế kỹ hơn như chai nhựa, vỏ hộp sắt, vỏ hộp nhôm, bình thủy tinh trong suốt, bình thủy tinh có màu, v.v.. Gần đây, các siêu thị lớn có đặt thùng gom rác để bạn có thể vứt ở đó.

Rác cỡ lớn là rác lớn không thể cho vào túi rác, ví dụ đồ nội thất, xe đạp, chăn, thảm, v.v.. Rác cỡ lớn không được thu gom định kỳ mà hầu hết phải đăng ký riêng mất phí. Ngoài cách đăng ký bằng điện thoại như trong bài khóa, cũng có nhiều địa phương tiếp nhận qua internet. Mặt khác, đồ điện gia dụng như máy giặt, tivi, điều hòa, tủ lạnh, máy sấy quần áo, v.v. và máy tính thì không thể vứt như rác cỡ lớn mà cần được thu gom bởi các cửa hàng hay công ty.

Cách vứt rác cũng là vấn đề phức tạp ngay cả đối với người Nhật và dễ gây ra mâu thuẫn giữa hàng xóm. Ở các chính quyền địa phương, sổ tay hướng dẫn cách vứt rác được chuẩn bị và phát cho mỗi gia đình thông qua tổ dân phố. Bạn cũng có thể xem giải thích trên trang web của chính quyền địa phương. Ngoài ra, có cả sổ tay hướng dẫn bằng tiếng các thứ tiếng. Để sống ở Nhật một cách thoải mái, bạn cần tuân thủ các quy định về cách vứt rác.



日本のほとんどの自治体では、ごみは分別収集されています。駅やショッピングセンターなどにある公共のごみ箱も、ごみの種類ごとに分別して捨てるようになっています。ごみの分別のし方は自治体によってさまざまですが、おおまかな分け方としては、

- ◆ 燃えるごみ（「燃やすごみ」「可燃ごみ」ともいいます）
- ◆ 燃えないごみ（「燃やさないごみ」「不燃ごみ」ともいいます）
- ◆ 資源ごみ
- ◆ 粗大ごみ

などがあります。

ごみ収集車が回収に来るのは、「燃えるごみ」は週に2回、「燃えないごみ」は週に1回か2週間に1回、「資源ごみ」は週に1回ずつが一般的です。

「燃えるごみ」は、生ごみ、紙・木くず、プラスチック類、発砲スチロール、ゴム製品、革製品など、「燃えないごみ」は、ガラス類、金属類、陶磁器類などです。「燃える」「燃えない」の区別は自治体によって違うことがあるので注意が必要です。

「資源ごみ」は、びん、缶、ペットボトル、古紙（新聞、雑誌、段ボール、紙パックなど）のような、リサイクルが可能なごみです。自治体によっては「資源ごみ」を「ペットボトル」「スチール缶」「アルミ缶」「透明なびん」「色がついたびん」など、さらに細かく分類して捨てなければならないこともあります。最近では大手スーパーなどが回収ボックスを設けていて、そこで捨てられる場合もあります。

粗大ごみは、ごみ袋に入らないような大きなごみのことで、家具や自転車、布団、じゅうたんなどです。粗大ごみは定期的なごみ収集では引き取ってもらえず、有料での引き取りを個別に申し込まなければならないことがほとんどです。粗大ごみを申し込む場合は、本文のように電話で申し込むほか、インターネットで受け付けをしている自治体も多くなっています。また、洗濯機、テレビ、エアコン、冷蔵庫、衣類乾燥機などの家電製品、およびパソコンは、粗大ごみとして捨てることができず、店や業者に回収してもらう必要があります。

ごみの捨て方は日本人にとっても複雑で、近所トラブルにつながりやすい問題です。自治体ではごみの捨て方マニュアルを作成して、町内会を通じて各家に配布していますし、自治体のホームページでも説明が見られます。外国語のマニュアルも作成しています。日本で気持ちよく暮らすためには、ごみの捨て方ルールを守ることが大切です。